

Activités outre-Manche des cisterciens de Bégard et des prémontrés de Beauport des origines à 1414

C'est un Eudonide, Alain le Roux, cousin de Guillaume le Conquérant¹, qui fut vraisemblablement le chef du contingent breton à Hastings. Il joua un rôle important pendant la bataille et, par la suite, dans la lutte contre la rébellion du nord de l'Angleterre en 1069-1070. Comme les autres parents et alliés du roi Guillaume, Alain le Roux fut richement doté en Angleterre². Il reçut l'Honneur de Richemont qui consistait en un ensemble de terres dispersées sur onze comtés allant du Dorset, au sud-ouest, au Norfolk, au nord-est, et au Lincolnshire et au Yorkshire au nord³.

¹ Son père était Éon de Penthievre, frère d'Alain III Rebrith, duc de Bretagne (1008-1040), tous deux issus du mariage d'Havoise, sœur de Richard II de Normandie, avec Geoffroi I^{er}, duc de Bretagne, qui fut célébré vers l'an mil en même temps que celui de Richard de Normandie avec la sœur de Geoffroi, Judith. Guillaume était le petit-fils de Richard II. Voir KEATS-ROHAN, Katharine S.B., « William I and the Breton contingent in the non-Norman conquest 1060-1087 », *Anglo-Norman Studies : Proceedings of the Battle Conference*, XIII, 1990), Woodbridge, Suffolk, The Boydell Press, 1990, p. 157-172, ici p. 160 ; et GALLIOU, Patrick, JONES, Michael, *Les Anciens Bretons*, Paris, Armand Colin, 1993, p. 168.

² FLEMING, Robin, *Kings and Lords in Conquest England*, Cambridge University Press, 1991, p. 217 ; KEATS-ROHAN, Katharine S.B., *Domesday people : a prosopography of persons occurring in English documents*, 1066-1166, vol. I : *Domesday Book*, Woodbridge, 1999, p. 47, 50 ; PLATTS, Graham, *Land and people in Medieval Lincolnshire*, Lincoln, History of Lincolnshire Committee for the Society of Lincolnshire History and Archaeology, 1985, p. 14. Il faut noter que, parmi les onze hommes qui reçurent des faveurs comparables, il était le seul, à l'exception d'Eustache, comte de Boulogne, qui n'ait pas été normand, DOUGLAS, David C., *William the Conqueror : the Norman impact upon England*, London, Eyre & Spottiswoode, 1964, p. 269.

³ JEULIN, Paul. « Aperçus sur le « comté » de Richmond en Angleterre, possessions des ducs de Bretagne (1069/71-1398) », *Annales de Bretagne*, t. 42, 1935, p. 265-302, ici p. 270-271 ; KEATS-ROHAN, Katharine S. B., « Le rôle des Bretons dans la politique de colonisation normande de l'Angleterre (vers 1042-1135) », *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne*, t. LXXIV, 1996, p. 181-215, ici p. 187, note 28.

Ses possessions étaient particulièrement nombreuses dans ces deux derniers comtés⁴. Cette dévolution n'était peut-être pas une coïncidence car il y avait déjà avant la conquête une importante présence bretonne dans le Lincolnshire, dans la région de Boston et de Louth, et dans le North Riding du Yorkshire⁵.

Ce sont les descendants d'Alain le Roux qui dotèrent l'abbaye cistercienne de Bégard au diocèse de Tréguier et l'abbaye prémontrée de Beauport au diocèse de Saint-Brieuc de propriétés outre-Manche. En effet, quand Alain le Roux mourut, en 1089, son frère, Alain le Noir, devint comte de Richemont et, à la mort de ce dernier, en 1093, son successeur fut un autre de ses frères, Étienne, comte de Tréguier et seigneur de Penthievre⁶, fondateur présumé de l'abbaye de Bégard. Alain, dit « le Noir », fils d'Étienne, épousa Berthe, héritière du duché de Bretagne en 1138⁷. C'est vraisemblablement lui qui fit don à Bégard de propriétés dans le Yorkshire et le Lincolnshire. Alain de Goëlo, fils du comte Henri, donc neveu d'Alain dit « le Noir », dota Beauport de bénéfices dans le Lincolnshire.

Le terme d'*alien priories* – littéralement « prieurés étrangers » – est traditionnellement utilisé par les historiens britanniques pour se référer aux propriétés anglaises d'abbayes situées de l'autre côté de la Manche. Cette expression, qui correspond à l'anglo-normand *priorie alien*, a vu le jour pendant les conflits franco-anglais. Son origine est politique et il ne s'agit pas de « prieurés » dans le sens ecclésiastique du terme, mais de propriétés⁸ qui parfois consistaient seulement en pensions. L'adjectif *alien* était d'ailleurs ressenti comme péjoratif et reflétait l'hostilité qui allait croissant en Angleterre contre les religieux étrangers soupçonnés de trahison.

Sur environ 130 *priories alien*⁹, seuls six sont bretons¹⁰. Leur histoire est en général relativement facile à reconstruire en raison de la bonne conservation dans

⁴ FIELDHOUSE, Raymond et, Bernard, *A History of and Swaledale*, Chichester, Phillimore, 1978, p. 11 ; MORRIS, John, THORN, Caroline et MORGAN, Philip (eds.), *Domesday Book : Parts 1 et 2* (Vol. 31), Phillimore, 1986, 1986, p. 4.

⁵ STENTON, Frank Merry, « The feudalism of the Norman settlement », *The First Century of English Feudalism*, 1932, 2^e éd., 1961, p. 24-41, ici p. 26.

⁶ DURTELLE de SAINT-SAUVEUR, Edmond, *Histoire de Bretagne*, 2 vol., Rennes, 1935, réimpr. s.l., Librairie académique Perrin et Armor, 1975, t. I, p. 137.

⁷ GUILLOT, Hubert, « Les origines de Guingamp », *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne*, t. LVI, 1979, p. 81-100, ici p. 96.

⁸ MCHARDY, Alison, « The Effect of War on the Church : The Case of the Alien Priors in the Fourteenth Century », in and Malcolm VALE (eds.), *England and her neighbours, 1066-1453 : Essays in honour of Pierre Chaplais*, London, 1989, p. 277-295, ici p. 279-280.

⁹ NEW, Chester William, *History of alien priories in England to the confiscation of Henry V*, Chicago, Univ. Press, 1916, p. 87-90, en a dénombré 117 dans son « Index », p. 87-90, mais il a omis par exemple Begar, Hatfield Regis et Ippelen et il est vraisemblable qu'il y a d'autres omissions. RUSSELL, Josiah Cox, « The Clerical Population of Medieval England », *Traditio : Studies in Ancient and Medieval History, Thought and Religion*, vol. II, New York, Cosmopolitan Science and Art Service Co, Inc. 1944, p. 177-212, ici p. 197, avance le nombre total de 200.

les archives de Grande-Bretagne de nombreuses chartes des XII^e et XIII^e siècles et de l'existence des rouleaux de la chancellerie des rois d'Angleterre dans lesquels ont été systématiquement enregistrés, sous la forme d'enrôlements, les actes royaux depuis 1199, première année du règne du roi Jean¹¹. Ces rouleaux sont conservés aux Archives nationales du Royaume-Uni et leur contenu a été catalogué¹² dans les nombreux volumes des *Calendar*s dont les index facilitent grandement les recherches.

Malgré l'excellence de l'ensemble de la documentation anglaise, les débuts du prieuré de Begar¹³ restent obscurs car l'acte de donation d'Alain dit « le Noir » est perdu¹⁴. Il est fait mention de cet acte dans un chirographe daté d'environ 1155 par lequel Omnès, abbé de Bégard, renonce au profit de l'abbaye de Kirstead à ses droits sur deux *carrucates* et demi et sur un petit bois dans la paroisse de Gayton-le-Wold, hameau situé à l'ouest de Louth.

Le *carrucate* était une mesure de terre utilisée dans le Danelaw – c'est-à-dire dans les comtés du nord et de l'est de l'Angleterre – correspondant à la portion de terre qui peut être labourée par un attelage de huit bœufs en une saison¹⁵. D'après une charte de 1169¹⁶, il correspondrait à 160 acres. La superficie de l'acre anglaise médiévale étant légèrement plus grande que celle l'acre moderne¹⁷, la surface de

¹⁰ En dehors de Begar et de Ravendale on compte : Hatfield Regis ou Hatfield Broadoak, Essex, qui appartenait à Saint-Melaine de Rennes, JOUON des LONGRAIS, Frédéric, « Les moines de l'abbaye Saint-Melaine de Rennes en Angleterre, les chartes d'Hatfield Regis », *Mélanges Clovis Brunel*, t. II, 1955, p. 31-54 ; Linton, Cambridgeshire, qui fut donné à Saint-Jacut-de-la-Mer, EVERARD, Judith, « The Foundation of an Alien Priory at Linton, Cambridgeshire », *Proceedings of the Cambridge Antiquarian Society*, 86, 1998, p. 169-174 ; Ippelen, Devonshire, qui appartenait à Saint-Pierre-de-Rillé de Fougères, *Calendar of the Patent Rolls*, 20 vol., Londres, HM Stationary Office, 1898-1901, ici Richard II, vol. 2, p. 80, enrôlement du 3 septembre 1381. De plus, l'abbaye de Bon-Repos possédait des bénéfices ecclésiastiques dans le Norfolk, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol 6, p. 212, enrôlement du 19 février 1344.

¹¹ GILLINGHAM John et Ralph GRIFFITHS, *Medieval Britain : a Very Short Introduction*, Press, 2000, p. 36.

¹² Au XIX^e siècle et dans la première partie du XX^e siècle.

¹³ Il faut noter ici que le prieuré porte le même nom que l'abbaye, ce qui est inhabituel. Pour distinguer entre les deux nous utilisons la forme celtique d'origine *Begar* pour le prieuré et la forme francisée *Bégard* pour l'abbaye bretonne.

¹⁴ Pour une étude complète de l'histoire du prieuré de Begar, voir EVANS, Claude, « Begar : un *alien priory* dans le Yorkshire. Le témoignage des sources c.1154-1492 ». *Cîteaux : Commentarii Cistercienses*, 58, fasc. 3-4, 2007, p. 185-223.

¹⁵ PLATTS, Graham, *op. cit.*, p. 22, 61.

¹⁶ Cartulaire de Kirkstead, DUGDALE, William, *Monasticon Anglicanum*, 3 vol., Londres, 1718, nouvelles éditions, 8 vol., 1817-1830, 1846, réimp., Londres, 1900, t. v, p. 419-420, XI ; STENTON, Frank Merry, *Documents illustrative of the social and economic history of the Danelaw*, London, Published for the British Academy by H. Milford, 1920, p. XXVIII, d'où notre estimation pour la terre de Gayton.

¹⁷ « 20 English acres in the reign of Richard I (1377-1399) are said to be equal to 22 acres », MARTIN, Charles Trice, *The Record Interpreter : a collection of abbreviations, Latin words and names used in English historical manuscripts and records*, Hildesheim, Georg Olms, 2^e éd., 1969, p. 179.

la terre de Gayton-le-Wold était donc d'environ 1,8 km²¹⁸. En 1215, les moines de Bégard contestèrent l'authenticité de la transaction et se plaignirent au chapitre général de Cîteaux d'avoir été lésés par Kirkstead mais le jugement fut en faveur de l'abbaye anglaise¹⁹.

Le prieuré de Begar bénéficiait aussi de dîmes prélevées sur la foire du port de Boston dans le Lincolnshire²⁰. Celle-ci fut très active jusqu'au début du XIV^e siècle grâce au commerce de la laine et elle était aussi renommée pour ses oiseaux de proie et ses vins d'Anjou et d'Auxerre²¹.

Au XIX^e siècle un historien de la ville de Richmond, située dans le North Yorkshire, fit remarquer que des ruines à Moulton, village voisin, étaient appelées *The Cell*, « la cellule [des moines] » par la population locale²², ce qui lui semblait indiquer que c'était le site du manoir du prieuré. Le bâtiment aurait donc été situé à proximité des moulins sur la Swale qui constituèrent la plus grande richesse du prieuré pendant au moins un siècle. Ceux-ci avaient d'abord été donnés à l'hôpital de St Peter de York par Alain dit « le Noir »²³, donation confirmée par le duc de Bretagne Conan IV²⁴. Une copie d'un document effectuée par l'érudit Roger Dodsworth et conservée à la Bibliothèque bodléienne d'Oxford atteste que les moines de Begar en avaient l'usage au début du XIII^e siècle. Pour ce privilège, ils payaient une rente qui s'élevait à une livre par an. On ignore à la suite de quelles circonstances les moulins tombèrent dans leur domaine en 1214²⁵.

¹⁸ 400 old acres = 440 new acres = 178,068 hectare ; = 0,4047 hectare ; = 0,01 km².

¹⁹ EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard des origines à 1476 : histoire et chartes*, Turnhout, Brepols, collection ARTEM, 2012, actes n^{os} 16, 17, 18.

²⁰ Cette foire était aussi appelée foire de Saint Botolph – ancien nom de Boston – ou foire de Hoyland ou de Holland, du nom d'une extension de la foire sur de la Witham, OWEN, Dorothy, « The beginning of the port of Boston », Naomi FIELD, Andrew WHITE F. N. FIELD et A. J. WHITE (eds.), *A Prospect of Lincolnshire being collected articles on the History and Traditions of Lincolnshire in honour of Ethel H. Rudin*, Newland Lincoln, 1984, 42-45, ici p. 43.

²¹ MOORE, Ellen Wedemayer, *The Fairs of Medieval England : an Introductory Study*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1985, p. 16.

²² CLARKSON, Christopher, *The History and Antiquities of Richmond*, Richemont, 1821 p. 31-32, note 18, ici p. 32 ; PAGE (ed.), *The Victoria History of the County of York.*, 3 vol., Londres, Constable and Co, 1907-1925, réimp. Université de Londres, Institute of Historical Research, 1974. vol. 3, p. 391.

²³ Original perdu, autrefois à St Mary's Tower, York, Copie du XVII^e siècle, Bodleian Library, Oxford, Dodsworth, ms. 7, fol. 31 ; CLAY, Charles Travis, *Early Yorkshire Charters : the honour of Richmond*, basé sur le manuscrit de feu William Farrer, Yorkshire, Archaeological Society Record Series, vol. 1, Edimbourg, Ballantyne, Hanson & Co. Vol. 4, 1935, vol. 5, 1936, p. 16-17, n^o 13.

²⁴ Original perdu, existant en 1620, DUGDALE, William, *Monasticon*, vol. III, p. 602b, n^o 5, CLARKSON, *The History and Antiquities of Richmond*, Appendix, n^o XII ; CLAY, *Early Yorkshire Charters*, vol. 1, p. 44, n^o 42, version abrégée.

²⁵ Original perdu, résumé du début du XVII^e siècle, Bodleian Library, Oxford, Dodsworth, ms. 120b, fol. 76 r^o ; EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n^o 13.

Les origines du prieuré de Ravendale sont mieux connues car les bénéfices accordés en Angleterre par Alain de Goëlo sont mentionnés dans la charte de fondation de l'abbaye de Beauport, datée de 1202 ou 1203 (n. st.)²⁶, et que la même donation est répétée dans une autre charte de la même année. Les originaux ont disparu mais la première charte a été vidimée deux fois²⁷, et la seconde a été vidimée en 1342 dans la confirmation du roi d'Angleterre, Édouard III²⁸. La donation a été répétée par Conan, frère d'Alain²⁹ et plusieurs fois confirmée³⁰.

La donation incluait et toutes les églises dans la *soke*³¹ de Waltham située non loin de Grimsby dans le nord-est du Lincolnshire, c'est-à-dire celle de West Ravendale, All Saints de Waltham, St Helen de Barnoldby-le-Beck, Holy Trinity de Beelsby, St Mary de Hatcliffe, St Helen de Brigsley, St Margaret d'Hawerby, St Laurence de Aylesby et St Andrew de Beesby. L'église de West Ravendale a maintenant disparu³² et celle d'Hawerby est en ruines³³ mais toutes les autres églises sont encore consacrées.

²⁶ LOBINEAU, Gui Alexis, dom, *Histoire de Bretagne*, 2 vol., Paris, Veuve François Muguet, 1707, réimp. Paris, Éditions du Palais Royal, 1973, t. II, p. 327 ; MORICE, Pierre-Hyacinthe, dom, *Mémoires pour servir de preuves à l'histoire ecclésiastique et civile de*, 3 vol, Paris, Charles Osmont, 1742-1746, réimp., Paris, Éditions du Palais Royal, 1974, t. III, col. 1768-1769 (corrections et additions au t. I, col. 797) ; GESLIN de BOURGOGNE, Jules Henry et BARTHÉLÉMY Anatole de, *Anciens évêchés de Bretagne*, 6 vols, Saint-Brieuc, Guyon, 1855-1879, t. IV, acte I, p. 45-47 ; EVANS, Claude et JEANNEAU, Cédric, *L'abbaye prémontrée de Beauport des origines à 1305 : histoire et chartes*, à paraître, acte n° 1.

²⁷ En 1385 par Le Chaponier, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H 38 et le 2 avril 1470 par la cour de Goëlo, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H-43.

²⁸ Patent Rolls, Edward III, Part II. mb 42, Arch. nat. Royaume-Uni, C66-207, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol.5, p. 463-464 ; copie du XVIII^e siècle de ce vidimus, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H-38, DUGDALE, William, *Monasticon*, vol. 6, Part II, p. 1117 ; GESLIN de BOURGOGNE, Jules Henry et BARTHÉLÉMY Anatole de, *Anciens évêchés*, acte XV, p. 57.

²⁹ GESLIN de BOURGOGNE, Jules Henry et BARTHÉLÉMY Anatole de, *op. cit.*, t. IV, acte XVI, p. 57-58

³⁰ Arch. dép. Côtes-d'Armor, H 38, confirmation de 1202 ou 1203 (n. st.) par le chapitre de Saint-Brieuc, vidimus du 16 mars 1274 ; copie du XIX^e siècle du vidimus, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H 38, GESLIN de BOURGOGNE, Jules Henry et BARTHÉLÉMY Anatole de, *op. cit.*, t. IV, acte n° III ; confirmation de 1202 ou 1203 (n. st.) par le comte Conan, copie du XVII^e siècle sur livret, p. 1-2, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H 38, copie du XVIII^e siècle, Arch. dép. Côtes-d'Armor, H 38, LE BONNIEC, Yves, *L'abbaye de Beauport au XIII^e siècle*, mémoire de maîtrise, Université de Bretagne occidentale, 1965, document II, p. 83-84 ; confirmation du 28 avril 1202 par Hubert, archevêque de Canterbury, British Library, Londres, Add. Ch. 15238, CHENEY, Christopher Robert et JONES, Eric, *English Episcopal Acta III : Canterbury 1193-1205*, London, Published for the British Academy by the Oxford University Press, 1986, acte n° 334, p. 5-6.

³¹ Le Lincolnshire était divisé en onze domaines seigneuriaux appelés *sokes*, PLATTS, Graham, *op. cit.*, p. 60-61.

³² Des ruines existaient encore dans les années 1800, « Ravendale (East and or East and West Randall – Church History », *Genuki, UK and Ireland Genealogy*, <http://www.genuki.org.uk/big/eng/LIN/Ravendale/#ChurchHist>, [21 octobre 2012].

³³ « Hawerby cum Beesby », *British Listed Buildings*, <http://www.britishlistedbuildings.co.uk/en-164391-church-of-saint-margaret-hawerby-cum-bee> [21 octobre 2012].

Dans la même chartre, Alain de Goëlo donnait à Beauport le village de West Ravendale où les chanoines firent construire leur « manoir ». Les ruines qui subsistent sont vraisemblablement celles d'une petite chapelle située en dehors des murs du prieuré³⁴.

Les enrôlements de sauf-conduits accordés aux prieurs ou procureurs de Begar et de Ravendale pour traverser la Manche attestent que les abbayes-mères surveillaient étroitement leurs propriétés³⁵. Il est d'ailleurs frappant que les termes de « prieur » et « procureur » se confondent dans ce contexte. Mais même si les intérêts économiques primaient, les prieurés étaient des fondations religieuses où l'office divin était célébré³⁶. Sur le mode de vie des habitants des prieurés de Begar et de Ravendale on sait peu de choses. La mésaventure de William, prieur de Ravendale vers 1335, laisse supposer qu'il ne passait pas tout son temps en pieuses activités. Il fut en effet accusé d'avoir volé une quarantaine de lièvres et de lapins dans la garenne d'Edmond Bacon à Beesby. L'enquête révéla que son méfait était moindre mais quand même assez grave. Parti à la chasse sans autorisation, il avait suivi son chien à la poursuite d'un lièvre et était entré par mégarde dans la garenne. Le lièvre lui échappa mais il réussit à attraper un lapin. Il fut condamné à une amende de 10 livres pour avoir pénétré dans une chasse gardée mais le roi Édouard III lui fit grâce³⁷.

³⁴ « Ruins of West Ravendale Priory », *National Heritage List for*, <http://list.english-heritage.org.uk/resultsingle.aspx?uid=1346953> [22 juillet 2012].

³⁵ Pour Begar voir les enrôlements suivants : 22 juin 1267, Patent Rolls, 51 Henry III, mb 14, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/85, *Calendar of the Patent Rolls*, 20 vols, Londres, HM Stationary Office, 1898-1901, ici Henry III, vol. 6, 1266-1272, p. 77 ; 25 juillet 1269, Close Rolls, 53 Henry III, mb 4d, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 54/86, *Calendar of the Close Rolls*, 14 vols., Londres, HM Stationary Office, 1902-1938, ici Henry III, vol. 14, 1268-1272, p. 135-6 ; 3 novembre 1319, Patent Rolls, 13 Edward II, mb 29, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/152, *Calendar Patent Rolls*, Edward II, vol. 3, 1317-1321, p. 398. Pour Ravendale voir les enrôlements suivants : Patent Rolls, 3 Edward I, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/94, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward I, vol. 1, p. 107 ; 5 mars 1334, Close Rolls, 8 Edward III, mb 29d, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 54/155, *Calendar of the Close Rolls*, Edward III, vol. 3, p. 133-1337, p. 155.

³⁶ Pour Begar voir les enrôlements suivants : 4 février 1377, Fine Rolls, 51 Edward III, mb 17, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/178, *Calendar of the Fine Rolls*, 22 vols, Londres, HM Stationary Office, 1911-1962, ici Edward III, vol. 8, 1368-1377, p. 380 ; 4 juin 1378, Fine Rolls, 1 Richard II, Part II, mb 8, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 11, 1391-1399, p. 161 ; 8 novembre 1395, C81/556, pièce 5, Fine Rolls, 19 Richard II, mb 25, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/199, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 11, 1391-1399, p. 156 ; 7 juillet 1400, Fine Rolls, 1 Henry IV, Part 1, mb 7, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/204, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 12, 1399-1405, p. 67 ; 18 décembre 1408, Fine Rolls, 10 Henry IV, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/214, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 13, 1405-1413, p. 140. Pour Ravendale voir les enrôlements suivants : 1^{er} octobre 1353, Fine Rolls, 27 Edward III, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/154, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 6, 1347-1356, p. 378 et 24 octobre 1413, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, Fine Rolls, 1 Henry V, Part 1, mb 10, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/219, *Calendar of the Fine Rolls*, Henry V, vol. 14, p. 38.

³⁷ Enrôlement du 2 mars 1334, Patent Rolls, 8 Edward II, Part I, mb 34, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/183, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 2, p. 519.

Il est notoire que la conduite des religieux étrangers était parfois scandaleuse car la liberté dont ils jouissaient en raison de l'éloignement de la maison-mère offrait des tentations auxquelles ils avaient souvent du mal à résister. En 1238, l'évêque de Lincoln Robert Grosseteste renvoya pour inconduite dans leur abbaye normande de Fleury³⁸ deux moines du prieuré de Minting mais rien de semblable n'a été rapporté au sujet de prieurs bretons.

À la fin du XIII^e siècle, les relations se tendirent entre la France et l'Angleterre et les conséquences ne tardèrent pas à se faire sentir sur les *priories alien*. Un inventaire du prieuré de Begar, dont une copie du XV^e siècle est conservée aux Archives du North Yorkshire County Record Office à Northallerton³⁹, est daté du 11 septembre 1294, cinq mois après la confiscation de l'Aquitaine, annoncée à Paris le 19 mai de la même année. Ce fut la découverte de la trahison de Thomas de Tuberville, gentilhomme gallois dont la lettre de renseignements au prévôt de Paris fut interceptée⁴⁰, qui précipita le cours des événements. Quelques jours après l'exécution de Tuberville, le 29 septembre 1295, le roi Édouard I^{er} donna l'ordre aux shérifs de vingt-quatre comtés « d'expulser sans délai tous les religieux *alien*, « étrangers », habitant près de la côte ou près de rivières menant à la mer⁴¹ ». La Swale n'était pas navigable⁴², mais l'effet de la marée se faisait sentir sur la Tees sur laquelle Begar possédait un moulin à Jolby. C'est vraisemblablement pour cette raison que Begar fut inclus dans la confiscation. Par contre, Ravendale n'apparaît pas parmi les propriétés confisquées, bien qu'il soit situé non loin de la rivière Waithe Becke qui se jette dans la mer⁴³. La raison de cette exemption est vraisemblablement que le prieuré avait fourni des fonds pour la défense de la Terre sainte⁴⁴. En conséquence, à notre connaissance aucun inventaire de Ravendale ne fut dressé en 1294 ou 1295.

L'inventaire de Begar donne un revenu total de plus de 24 livres et demie par an (24 livres 8 shillings 2 pence exactement). Les biens mobiliers (*bona et catalla*) sont estimés à 17 shillings et 4 pence. Leur pauvreté confirme que le prieuré n'abritait qu'un moine ou deux au plus – ou un moine et un frère convers. Il est curieux que

³⁸ NEW, Chester William, *History of alien priories in England*, p. 47-50.

³⁹ North Yorkshire County Record Office, ZRL 3/77 ; EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 48.

⁴⁰ NEW, Chester William, *op. cit.*, p. 54.

⁴¹ *Ibid.*, p. 55 ; RYMER, Thomas, *Foedera*, Londres, 1727, 3 vol., Londres, [s.n.], 1816-1830, vol. I-2, p. 826 ; *Calendar of the Close Rolls* ; 14 vol., Londres, HM Stationary Office, 1902-1938, Edward I, vol. 3 (1288-1296), p. 458-459.

⁴² FIELDHOUSE, Raymond et Bernard JENNINGS, *A History of Richmond and Swaledale*. Chichester, Phillimore, 1978, p. 169, 191-192 et 458.

⁴³ PLATTS, Graham, *op. cit.*, Fig. 2, p. 4 ; BENNETT, Stuart, *A History of Lincolnshire*, The Darwen County History series, Chichester, West Sussex, 3^e éd., 1999, carte 36, p. 49.

⁴⁴ 27 septembre 1294, Patents Rolls, 22, exemption d'un an, Edward I, mb 8, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/113, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward I, vol. 3, p. 89-90.

les revenus de la foire de Boston ne soient pas mentionnés puisqu'ils ont été perçus jusqu'au début du XIV^e siècle, comme en témoigne un document daté du 15 janvier 1307 (n. st.) déposé aux Archives de Loire-Atlantique par lequel l'abbé de Bégard accuse réception de 400 livres qui lui sont remises au nom des exécuteurs de la succession du duc Jean II, pour des arrérages de dîmes sur la foire de Boston. Les revenus provenant de la foire pouvaient fluctuer. D'après des lettres patentes d'Édouard II du 19 novembre 1308 adressées à Jean de Bretagne, comte de Richemont, la somme annuelle due à Bégard sur la foire de Boston était alors de plus de 13 livres⁴⁵. Dans une donation de 1344 d'Édouard III elle atteint 15 livres⁴⁶.

À la suite de la confiscation de 1295, le prieuré de Begar fut confié à son prieur sous la caution de six garants, tous originaires de Richmond ou de la région⁴⁷. Aucun autre inventaire de Begar que celui de 1294, ni aucune enquête établissant la valeur de ce prieuré n'ont été retrouvés. C'est indirectement que les documents donnent des renseignements sur sa situation financière. Celle-ci se détériora au XIV^e siècle car l'Angleterre connut alors de mauvaises récoltes, des maladies du bétail et des inondations. Le commerce de la laine qui avait fait la prospérité de Boston s'effondra. À cette série de catastrophes, s'ajoutèrent plusieurs épidémies de peste qui décimèrent la population entre 1348 et 1375⁴⁸. Dans ces conditions, il s'avéra impossible de réparer les moulins endommagés par les violents courants de la Swale. À partir de 1348, les bénéficiaires du prieuré de Begar se plaignirent de la baisse de leurs revenus et, à trois reprises dans les années qui suivirent, le roi ordonna des enquêtes visant à l'informer sur l'état des moulins⁴⁹. La construction d'un moulin concurrent sur la Swale fut aussi l'objet d'enquêtes⁵⁰. À la fin du XIV^e siècle, le loyer dû sur Begar n'était plus que de 10 livres⁵¹. Il y eut une reprise au début du

⁴⁵ Vidimus du 18 mars 1309, Patents Rolls, 2 Edward II, part 2, mb 10, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/132, *Calendarium rotulorum patentium in Turri Londinensi*, London, 1802, p. 70, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward II, vol. 1, 1307-1313, p. 154.

⁴⁶ 28 janvier 1344, Patents Rolls, 18 Edward III, Part I, mb 43, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/211, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward II, vol. 6, p. 197.

⁴⁷ Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, E 143/4/1, pièces 1 et 2.

⁴⁸ GILLINGHAM, John et GRIFFITHS Ralph A., *Medieval Britain : a Very Short Introduction*, p. 104-107.

⁴⁹ 28 octobre 1348, *Patent Rolls*, 22 Edward III, part 3, mb 27d, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/226, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 8, 1348-1350, p. 242-243 ; 18 juin 1350, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, Inquisitions Miscellaneous, File 24 Edward III, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 145/165 (6) ; 13 mai 1351, Inquisitions Miscellaneous, File 25 Edward III, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 145/156 (12).

⁵⁰ 28 octobre 1348, *Patent Rolls*, 22 Edward III, part 3, mb 27d, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/226, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 8, 1348-1350, p. 242-243 ; 14 octobre 1354, *Patents Rolls*, 28 Edward III, part 2, mb 4d, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/243, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 10, 1354-1358, p. 128.

⁵¹ 13 novembre 1377, *Fine Rolls*, 1 Richard II, Part 1, mb 12, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/179, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 9, 1377-1383, p. 38 ; 8 novembre 1395, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C81/556, pièce 5, *Fine Rolls*, 19 Richard II, mb 25, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/199 ;

xv^e siècle⁵² mais la situation empira encore à partir de 1430. Le loyer était alors de « sept livres six shillings et huit pence mais les réparations du moulin étaient si coûteuses que le profit n'était que de cent shillings [c'est-à-dire 5 livres par an]⁵³ ».

La situation des deux prieurés fluctua au gré des aléas des conflits franco-anglais. Au xiv^e siècle, la guerre de Succession de Bretagne (1341-1364) faisait partie intégrante de ces conflits car Édouard III soutenait la cause de Jean de Montfort alors que Philippe VI avait pris le parti de Charles de Blois⁵⁴. Occasionnellement les propriétés des Bretons étaient exemptées de confiscations⁵⁵. Quand il devint clair que la Bretagne était divisée, le prieur de Ravendale réussit à gagner du temps en alléguant que sa maison-mère était située dans la partie de la Bretagne qui soutenait l'Angleterre⁵⁶. Sa tactique réussit, au moins temporairement, puisque son prieuré lui fut restitué en attendant les résultats d'une enquête⁵⁷. Par contre, sans doute parce qu'il était notoire que le Trégor était un bastion blésiste, le 12 juillet 1343 les shérifs du Lincolnshire et du Yorkshire reçurent l'ordre « de remettre au roi avant le 1^{er} août toutes les terres et propriétés de l'abbé de Bégard⁵⁸ ».

Le 28 janvier 1344 Begar et Ravendale furent réunis dans une même donation lorsque Édouard III accorda à Guy et Jeanne Ferry, en compensation de la perte de leurs terres en Écosse, la rente de 15 livres sur la foire de Boston qui avait appartenu à Begar ainsi que 16 marcs sur Ravendale⁵⁹, soit 10 livres, 13 shillings et 6 pence⁶⁰.

7 juillet 1400, Fine Rolls, 1 Henry IV, Part 1, mb 7, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/204, 7 juillet 1400, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 12, 1399-1405, p. 67.

⁵² Le loyer était de 13 livres, 6 shillings et 8 pence, 14 septembre 1415, Fine Rolls, 10 Henry IV, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/214, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 13, 1405-1413, p. 140 ; 20 février 1423, Close Rolls, 1 Henry VI mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 54/273.

⁵³ 20 février 1438, Patents Rolls, 16 Henry VI, part 2, mb 5, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/442, *Calendar of the Patent Rolls*, Henry VI, vol. 3, 1436-1441, p. 197.

⁵⁴ CURRY, Anne, *The Hundred Years War*, 1993, 2^e éd., Houndsmill, Basingtoke, Hampshire and New York, Palgrave, 2003, p. 52-53.

⁵⁵ Ainsi le 30 juillet 1337, Close Rolls, 11 Edward III, Part II, mb 33, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 54/159, *Calendar of the Close Rolls*, Edward III, vol. 4, p. 171.

⁵⁶ Le Goëlo soutenait traditionnellement la maison de Penthièvre. Au xv^e siècle, l'abbé de Beauport, Jean Boscher, fut même complice d'un attentat projeté contre le duc Jean V qui devait avoir lieu à son abbaye, DURTELLE de SAINT-SAUVEUR, Edmond, *Histoire de Bretagne*, t. 1, p. 286.

⁵⁷ 16 décembre 1342, Close Rolls, 16 Edward III, Part 2, mb 6, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 54/172, *Calendar of the Close Rolls*, Edward III, vol. 6, p. 623 ; 21 janvier 1343, Close Rolls, 16 Edward III, Part 2, mb 5, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C54/172, *Calendar of the Close Rolls*, Edward III, vol. 6, p. 623.

⁵⁸ Fine Rolls, 17 Edward III, mb 10, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60-143, *Calendar Fine Rolls*, 1337-1347, p. 337, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 64.

⁵⁹ Patents Rolls, 18 Edward III, Part 1, mb 46, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/211, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 6, p. 192, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 65.

⁶⁰ Le marc valait deux tiers de la livre (13 shillings 4 pence).

Le loyer resta le même jusqu'à 1378, année où il monta à 20 marcs, soit 13 livres 6 shillings et 8 pence⁶¹.

Les *priories alien* furent rendus à leurs abbés quelques mois après la signature du traité de Calais en octobre 1360⁶² mais la rupture de la trêve en 1369⁶³ provoqua de nouvelles représailles⁶⁴. En 1377, Richard II bannit tous les moines étrangers qui durent quitter l'Angleterre par le port de Douvres où on les fouillait pour s'assurer qu'ils n'emportaient que ce qui était nécessaire pour leur voyage de retour à l'abbaye-mère⁶⁵.

En 1344, 1349 et 1377, Ravendale fut remis, sous la caution de garants, à des prieurs dont les noms attestent les origines bretonnes : Nicolas de Dinan, Olivier Geslin, Colin Jannès⁶⁶. Mais, en conséquence des nouvelles mesures, lorsque le prieuré fut confié au frère Richard Ludlow quelques années plus tard, il fut stipulé qu'il lui faudrait choisir comme compagnon un religieux qui ne serait pas né à l'étranger⁶⁷.

Désormais, les *priories alien* allaient être affermés par la couronne ou bien attribués à des bénéficiaires en faveur auprès du roi. Le 4 février 1377, Édouard III afferma les terres et propriétés anglaises de l'abbaye de Bégard à Walter d'Urswick⁶⁸,

⁶¹ 8 février 1378, Fine Rolls, 1 Richard II, Part 2, mb 18, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 71 ; 20 avril 1382, Fine Rolls, 5 Richard II, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 291 ; 28 juin 1401, Patents Rolls, 1 Henry IV, Part III, mb 4, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/356, *Calendar of the Patent Rolls*, Henry IV, vol. 1, p. 522 ; 24 octobre 1413, Fine Rolls, 1 Henry V, Part I, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/219, *Calendar of the Fine Rolls*, Henry V, vol. 14, p. 39.

⁶² NEW, Chester William, *History of alien priories in England*, p. 74 ; CURRY, Anne, *The Hundred Years War*, p. 58 ; 16 février 1361, Patents Rolls 35 Edward III, Part I, mb 14, Arch. nat. Royaume-Uni, C 66/262 ; RYMER, Thomas, *Foedera*, vol. III², p. 602, *Calendar of the Patent Rolls*, Edward III, vol. 11, 1358-1361, p. 558-561.

⁶³ NEW, Chester William, *History of alien priories in England*, p. 75 ; CURRY, Anne, *The Hundred Years War*, p. 64.

⁶⁴ 3 juillet 1370, Fine Rolls, 44 Edward III, mb 16, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/171, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 8, 1368-1377, p. 84.

⁶⁵ NEW, Chester William, *History of alien priories in England*, p. 75-76.

⁶⁶ 27 janvier 1344, Fine Rolls, 18 Edward III, mb 35, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/144, *Calendar of the Fine Roll.*, Edward III, vol. 5, 1337-1347, p. 355 ; 12 août 1349, Fine Rolls, 23 Edward III, Part 1, mb 7, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/149, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 6, 1347-1356, p. 147 ; 12 novembre 1377, Fine Rolls, 1 Richard II, Part 1, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/179, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 44.

⁶⁷ 8 février 1378, Fine Rolls, 1 Richard II, Part 2, mb 18, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 71 ; 20 avril 1382, Fine Rolls, 5 Richard II, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 291.

⁶⁸ Fine Rolls, 51 Edward III, mb 17, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/178, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 8, 1368-1377, p. 380, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n°95.

connétable de Richemont⁶⁹, et cet ordre fut renouvelé le 13 novembre 1377⁷⁰ et le 12 octobre 1395⁷¹. Le 12 octobre 1395, il les transféra à John de Littlebury⁷², ce qui fut confirmé le 8 novembre de la même année⁷³. Sous Henri IV, les fermiers furent Robert Thresk et Robert Malton⁷⁴, puis William Kinwolmersh et Nicolas Blackburn⁷⁵. Entre 1344 et 1391, les rois d'Angleterre accordèrent les bénéfices des églises ayant appartenu à l'abbaye de Beauport à divers bénéficiaires (annexe). Le prieuré de Ravendale lui-même fut affermé le 1^{er} octobre 1353 à des clercs du roi, Richard de Ravenser et Michel de Ravendale et au procureur de l'abbé de Beauport, Pierre Harscouët⁷⁶ et encore, en 1369⁷⁷, 1377⁷⁸ et 1378⁷⁹ et 1382⁸⁰ au prieur de Ravendale, sous la caution de plusieurs garants. Sous le roi Henri V, il passa à Thomas Somercotes et à William Warde, clerc⁸¹.

⁶⁹ JONES, Michael, *Ducal Brittany 1364-1399 : Relations with England and France during the reign of Duke John IV*, Londres, Oxford University Press, 1970, p. 176.

⁷⁰ Fine Rolls, 1 Richard II, Part 1, mb 12, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/179, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 97.

⁷¹ Fine Rolls, 1 Richard II, Part II, mb 8, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 9, 1377-1383, p. 98, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 99.

⁷² Fine Rolls, 19 Richard II, mb 22, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60-199, *Calendar of the Fine Rolls*, 1391-1399, p. 161, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 110.

⁷³ Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 81/556, pièce 5, Fine Rolls, 19 Richard II, mb 25, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/199, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 11, 1391-1399, p. 156, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 112.

⁷⁴ Enrôlement du 7 juillet 1400, Fine Rolls, 1 Henry IV, Part 1, mb 7, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/204, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 12, 1399-1405, p. 67, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 115.

⁷⁵ Enrôlement du 18 décembre 1408, Fine Rolls, 10 Henry IV, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/214, *Calendar of the Fine Rolls*, vol. 13, 1405-1413, p. 140, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n° 119.

⁷⁶ Fine Rolls, 27 Edward III, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/154, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 6, 1347-1356, p. 378.

⁷⁷ Fine Rolls, 43 Edward III, mb 22, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/170, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 8, p. 26.

⁷⁸ Enrôlement du 12 novembre 1377, Fine Rolls, 44, 1 Richard 2, part 1, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/179, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 44.

⁷⁹ Enrôlement du 8 février 1378, Fine Rolls, 1 Richard 2, part II, mb 18, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 71.

⁸⁰ Enrôlement du 20 avril 1382, Fine Rolls, 5 Richard 2, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 291.

⁸¹ Enrôlement du 24 octobre 1413., Fine Rolls, 1 Henry 5, Part 1, mb 10, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/219, *Calendar of the Fine Rolls*, Henry V, vol. 14, p. 38 et Fine Rolls, 1 Henry 5, Part 1, mb 9, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/219, *Calendar of the Fine Rolls*, Henry V, vol. 14, p. 39.

Des inventaires furent à nouveau établis et des enquêtes menées pour fixer la valeur du revenu de chaque prieuré. L'inventaire de Ravendale du 6 août 1379 nous est parvenu⁸² ainsi que l'enquête du 16 mars 1387⁸³.

Le premier évalue le domaine – qui comprend trois herbages et quatre *carrucates* soit presque 3 kilomètres carrés⁸⁴ – à 12 livres, les rentes provenant de terres à 4 livres 14 shillings et 1 penny, les revenus provenant de l'église de Ravendale à 3 livres et 10 shillings et ceux des autres églises de la paroisse de Waltham à 2 livres, 15 shillings et 4 pence⁸⁵. Les églises de Hawerby et d'Aylesby mentionnées auparavant parmi les bénéfices du prieuré ne sont plus sur la liste. Le revenu total est de 22 livres, 19 shillings et 5 pence. Les évaluateurs notèrent que le prieuré était en ruines.

L'enquête de 1387 indique que la valeur du prieuré était alors descendue à 19 livres 2 shillings et 5 pence. C'est surtout la propriété elle-même, avec ses jardins et enclos, qui s'est détériorée. De 12 livres, la valeur de la propriété était passée à une livre. Les évaluateurs blâment la négligence d'Oliver Geslin, prieur sous le règne d'Édouard III⁸⁶, qui aurait coûté 20 livres au roi. Mais le prieur n'était peut-être pas responsable car, comme à Begar, les réparations étaient sans doute impossibles à effectuer ou trop onéreuses dans la conjoncture économique désastreuse de l'époque.

Les meubles, ustensiles, etc., sont évalués à 10 livres 8 shillings et 4 pence, plus de dix fois la valeur de ceux de Begar en 1294. Puisque le nombre de résidents n'était aussi que de deux⁸⁷ ou trois au maximum⁸⁸, les conditions de vie à Ravendale étaient certainement beaucoup plus confortables qu'à Begar.

Le 30 avril 1414, sous Henri V, il y eut confirmation générale de la saisie des prieurés étrangers. Plusieurs, dont Begar et Ravendale, furent peu après octroyés à la reine-mère, Jeanne de Navarre⁸⁹. Par la suite Begar et Ravendale passèrent séparément en de nombreuses mains. Les donations les plus notoires sont celles du roi

⁸² Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, E 106/11/4.

⁸³ *Ibid.*, E 106/11/11.

⁸⁴ 4 carrucates = 640 old acres = 704 new acres = 284.9 hectares = 2,9 km².

⁸⁵ 55 shillings et 4 pence.

⁸⁶ Fine Rolls, 23 Edward III, Part 1, mb 7, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/149, *Calendar of the Fine Rolls*, Edward III, vol. 6, 1347-1356, p. 147.

⁸⁷ Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, E 179/35/7 donne le chiffre de 2 occupants pour 1381, RUSSELL, Josiah Cox, « The Clerical Population of Medieval England », *art. cit.*, p. 196, note 48.

⁸⁸ Enrôlement du 8 février 1378, Fine Rolls, 1 Richard II, Part 2, mb 18, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 71 ; 20 avril 1382, 5 Richard II, mb 11, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 60/180, *Calendar of the Fine Rolls*, Richard II, vol. 9, p. 291 ; RUSSELL, Josiah Cox, « The Clerical Population of Medieval England... », *art. cit.*, p. 196, note 48.

⁸⁹ Patents Rolls, 1 Henry V, Part V, mb 11-10, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/393, *Calendar of the Patent Rolls*, Henry V, vol. 1, 1413-1416, p. 164-167.

Henri VI. Le 18 mars 1439 il fit don de Ravendale à la collégiale de Southwell⁹⁰ et le 20 juillet 1452 il fit don de Begar, en même temps que de Cowick, dans le Devonshire – prieuré qui avait appartenu à l'abbaye normande de Bec-Hellouin –, au collège St Mary d'Eton⁹¹. Pourtant, au moment de la dissolution des monastères, sous Henri VIII en 1534, Begar comptait encore trois moines⁹². Même si les religieux bretons n'en furent plus les bénéficiaires, les activités qu'ils avaient lancées outre-Manche eurent des conséquences durables.

Claude EVANS

RÉSUMÉ

Vers la fin du XII^e siècle ou le début du XIII^e siècle, les cisterciens de Bégard et les prémontrés de Beauport furent dotés de revenus et de propriétés outre Manche par de généreux donateurs dont les ancêtres alliés aux Normands avaient participé à la conquête de l'Angleterre et y étaient devenus de grands propriétaires terriens. Bégard reçut ainsi des dîmes sur la foire de Boston dans le Lincolnshire et le « prieuré » de Begar dans le Yorkshire, dont le revenu provenait surtout de moulins à foulon sur la Swale, et Beauport reçut le « prieuré » de West Ravendale dans le Lincolnshire. De nombreux documents concernant ces propriétés conservés dans les rouleaux de la chancellerie des rois d'Angleterre ainsi que quelques chartes conservées dans diverses collections d'archives du Royaume-Uni permettent désormais de mieux comprendre les méthodes de gestion des moines et chanoines bretons et de retracer les grandes lignes de l'histoire de propriétés qui furent affectées par les vicissitudes des relations franco-anglaises au cours du Moyen Âge.

⁹⁰ Lincolnshire County Arch., Lincoln, CRAGG 4/22 ; Patents Rolls, 17 Henry VI, Part I, mb 2, Arch. nat. Royaume-Uni, Kew, C 66/443, *Calendar of the Patent Rolls*, Henry VI, vol. 3, 1436-1441, p. 261 ; NABUCET, Amélie, « Les possessions britanniques de deux abbayes », *Mémoires de la Société d'émulation des Côtes-d'Armor*, t. CXXXVIII, 2010, 29-49, ici, p. 40.

⁹¹ Eton College Library, ECR 39 105, EVANS, Claude, *L'abbaye cistercienne de Bégard*, acte n°222.

⁹² RUSSELL, Josiah Cox, « The Clerical Population of Medieval England », art. cit., p. 197, note 49.

Annexe

Donations concernant les églises ayant appartenu au prieuré de Ravendale (1344-1408)

Abréviations :

PR : Patents Rolls

TNA : The National Archives of the United Kingdom (Archives nationales du Royaume-Uni), Kew, Surrey, Angleterre

Cal. Patent Rolls : *Calendar of the Patent Rolls*, 20 vol., Londres, HM Stationary Office, 1898-1901

mb : membrane

date de donation	bénéficiaire	source
Aylesby		
1 ^{er} février 1356	Ellis de Thoresby	PR 30 Edward III, Part I, mb 23, TNA, C 66/248 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 10, p. 338
28 juillet 1358	John Beaupenny	PR 32 Edward III, Part II, mb 34, TNA, C 66/255 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 11, p. 87
Barnoldby		
14 avril 1344	Thomas de Barton	PR 18 Edward III, Part I, mb 18, TNA, C 66/211 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 6, p. 242
20 mai 1346	Ralph de Sheffield	PR 20 Edward III, Part I, mb 3, TNA, C 66/216 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 7, p. 91
27 novembre 1348	Thomas de Barton	PR 22 Edward III, Part III, mb 22, TNA, C 66/226 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 8, p. 205
21 novembre 1369	John de Catherton	PR 43 Edward III, Part II, mb 9, TNA, C 66/280 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 14, p. 328
26 juin 1375	John de Barton	PR 49 Edward III, Part I, mb 9, TNA, C 66/292 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 16, p. 119
Beelsby		
8 mai 1349	John de Soignies	PR 23 Edward III, Part I, mb 12, TNA, C 66/227 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 8, p. 287
21 septembre 1349	Walter Swayn	PR 23 Edward III, Part II, mb 6, TNA, C 66/228 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 8, p. 376
18 mars 1358	Geoffrey de Sawlyng	PR 32 Edward III, Part I, TNA, C 66/251 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 11, p. 26
21 août 1389	John de Bilton	PR 13 Richard II, Part I, mb 15, TNA C 66/328 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 4, p. 108
14 mars 1406	Richard Dampson	PR 7 Henry IV, Part II, mb 42, TNA, C 66/375 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Henry IV, vol. 3, p. 159
Beesby		
15 mai 1344	John de Grimsby	PR 18 Edward III, Part I, mb 11, TNA, C 66/211 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 6, p. 256
19 mars 1370	Roger de Selby	PR 44 Edward III, Part I, mb 20, TNA, C 66/281 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 14, p. 383

12 novembre 1379	John de Button	PR 3 Richard II, Part 1, mb 12, TNA, C 66/305 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 1, p. 402
22 avril 1390	William de Harpswell	PR 13 Richard II, Part III, mb 24, TNA, C 66/330 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 4, p. 233
8 mai 1391	Thomas de Askham	Thomas de Askham PR 14 Richard II, Part II, mb 19, TNA, C 66/332 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 4, p. 403
29 octobre 1408	Geoges Palmer	PR 10 H IV, Part I, mb 25, TNA, C 66/380 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Henry IV, vol. 4, p. 22
Brigsley		
10 mai 1344	William de Whatton	PR 18 Edward III, Part I, mb 14, TNA, C 66/211 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 6, p. 251
1 ^{er} octobre 1345	William de Swafield	PR 19 Edward III, Part II, mb 12, TNA, C 66/214 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 6, p. 552
15 octobre 1346	William de Swafield	PR 20 Edward III, Part III, mb 23, TNA, C 66/218 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 7, p. 194
10 octobre 1353	Robert de Wesby	PR 27 Edward III, Part II, mb 6, TNA, C 66/240 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 9, p. 498
24 décembre 1388	John Steton, chaplain	PR 12 Richard II, Part I, mb 1, TNA, C 66/326 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 3, p. 540
Hatcliffe		
23 septembre 1380	William de Cottenham	PR 4 Richard II, Part I, mb 17, TNA, C 66/308 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 1, p. 547
Hawerby		
23 avril 1370	Gilbert, recteur de Gauteby	PR 44 Edward III, Part I, mb 17, TNA, C 66/281 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 14, p. 390
19 décembre 1374	John de Tickton	PR 48 Edward III, Part II, mb 8, TNA, C 66/285 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 16, p. 34
25 mars 1375	Richard de Wittilbury	PR 49 Edward III, Part I, mb 27, TNA, C 66/292 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 16, p. 82
7 avril 1375	Robert de Handsworth	PR 49 Edward III, Part I, mb 23, TNA, C 66/292 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 16, p. 90
3 novembre 1375	William de Waghen	PR 49 Edward III, Part II, mb 14, TNA, C 66/293 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 16, p. 178
28 juin 1389	Richard Bradley	PR 13 Richard II, Part I, mb 36, TNA, C 66/328 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Richard II, vol. 4, p. 74
Waltham		
1 ^{er} décembre 1354	John Ward	PR 28 Edward III, Part III, mb 6, TNA, C 66/244 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 10, p. 150
6 février 1354	John Ward	PR 29 Edward III, Part I, mb 28, TNA, C 66/245 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 10, p. 172
24 septembre 1360	William de la Mare	PR 34 Edward III, Part II, mb 13, TNA, C 66/260 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 11, p. 460
West Ravendale		
16 juillet 1349	Alan de Brigg	PR 23 Edward III, Part II, mb 19, TNA, C 66/228 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 8, p. 348
4 octobre 1357	Nicholas Randerson	PR 31 Edward III, Part II, mb 3, TNA, C 66/252 <i>Cal. Patent Rolls</i> , Edward III, vol. 10, p. 606